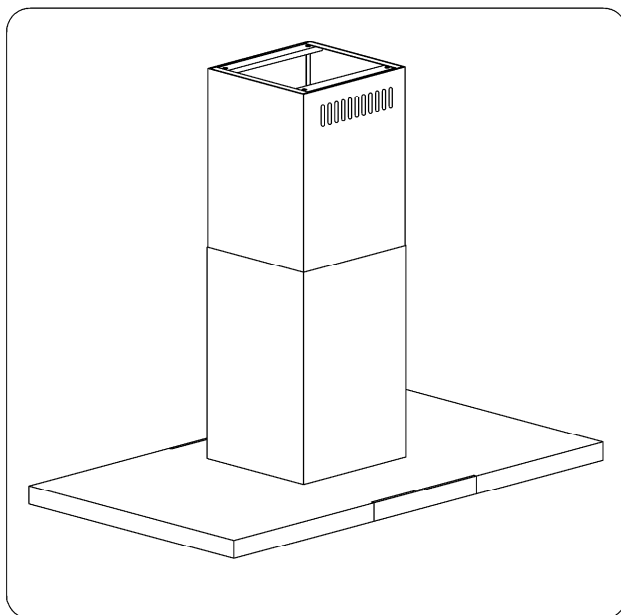


BETJENINGSVEJLEDNING

DK



Emfang
Type: EFK 90-01 TTI X

GRAM

Til lykke med dit nye GRAM emfang.

Emfanget er specielt udviklet og udført for at opfylde dine forventninger. De anvendte konstruktionsløsninger samt brug af den nyeste produktionsteknologi sikrer emfangets høje funktionalitet og æstetik.

Du bedes læse denne betjeningsvejledning grundigt igennem, inden du begynder at installere emfanget. Derved undgår du fejlinstallering og fejlbetjening af emfanget.

Vi håber, at du bliver tilfreds med dit nye GRAM produkt.

INDHOLDSFORTEGNELSE		
I Generelle oplysninger		4
II Komponenter		4
III Tekniske data		5
IV Drift		5
V Montage		6
	1. Montering af loftkonsol	7
	2. Montering af emfang	7
	3. Elektrisk tilslutning og funktionstest	8
	4. Indstilling af emfangets driftsmåder	8
	4.1. Indstilling af drift med aftræk	8
	4.2. Indstilling af drift med recirkulation	8
	4.3 Ventilatorhastigheder	8
VI Betjening og vedligeholdelse		9
	1. Sikkerhed	9
	2. Betjening	9
	2.1. Betjeningspanel	9
	2.2. Automatikprogram (lugtsensor)	10
	3. Vedligeholdelse	11
	3.1. Metalfedtfiltre	11
	3.2. Kulfilter	11
	3.3. Belysning	12
	3.4. Rengøring	12

I Generelle oplysninger

Emfanget er bestemt til at fjerne em, som opstår i forbindelse med madlavning. Det kræver, at du installerer et aftræksrør, som kan lede dampen ud i det fri. Aftræksrøret skal have en diameter på 150 eller 120 mm og må ikke være længere end 4-5 m. Hvis du installerer et aktivt kulfilter, kan emfanget benyttes til recirkulation. I det tilfælde er det ikke nødvendigt at installere et aftræksrør.

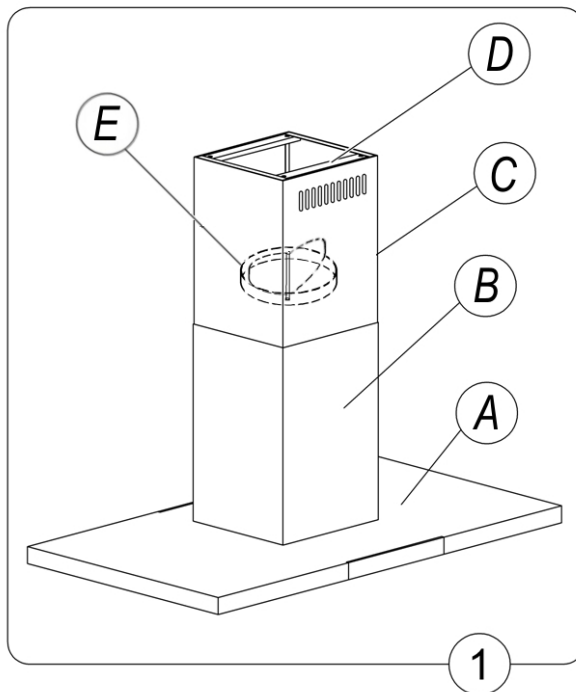
Emfanget har 4 ventilationshastigheder og lys, som kan tændes, uden at emfanget er i brug.

Emfanget er beregnet til montering på en lodret væg over et gas- eller elkomfur.

II Komponenter

Emfanget består af følgende komponenter (fig. 1):

1. Komplet emfang med nederste skorstensmodul, kontrolpanel og lys [A, B]
2. Øverste skorstensafdækning C,
3. Emfangunderstøttelse D,
4. Kontrasbjæld monteret i skorstenen [A, B].



III Tekniske data

Egenskaber	Emfang type EFK 90-01 TTI X
Forsyningsspænding	Vekselstrøm 230V ~50Hz
Ventilatormotor	1
Belysning	4 x 10 W LED
Antal fedtfiltere	3
Ventilatortrin	4
Bredde [cm]	90
Dybde [cm]	60
Højde [cm]	79,5-99,5
Aftræk [ø mm]	120 / 150
Ydeevne [m ³ /h]	Max 900
Max. effekt [W]	240
Lydniveau [dBA]	Max. 50
Vægt [kg]	20
Driftsmåde	Aftræk eller recirkulation
Farve	Rustfrit stål mat

IV Drift

1. Emfanget er bestemt til at fjerne den em, der opstår ved madlavning, ved at lede det ud i det fri. Emfanget skal derfor forbindes med et aftræksrør. Emfanget må ikke tilsluttes en skorsten, en røgkanal eller tilsvarende, som er i brug.
2. Emfanget skal monteres mindst 650 mm over el-kogeplader og mindst 700 mm over et gaskomfur.
3. Undgå åben ild og flambering.
4. Emfangets fedtfiltere skal mindst rengøres hver 2. måned, da et fedtmættet filter er let antændelig.
5. Sørg altid for, at strømforsyningen til emfanget er afbrudt, før du foretager rengøring, udskiftning af filtret eller reparation.
6. Hvis der bruges andre apparater, som drives af andre energikilder end elektricitet, (fx. gennemstrømningsvandvarmer, gasvandvarmer) i det rum, hvor emfanget skal anvendes, skal man sørge for tilstrækkelig ventilation (frisk luft forsyning) i rummet. En sikker drift er kun mulig, når det negative tryk i det rum, hvor emfanget bruges sammen med forbrændingsapparater, som bruger luft i rummet, ikke overstiger 0,004 millibar (dette punkt gælder ikke, hvis emfanget anvendes med recirkulation).
7. Ved tilslutning til elnettet 230 V skal emfanget tilsluttes ved en driftssikker stikkontakt.

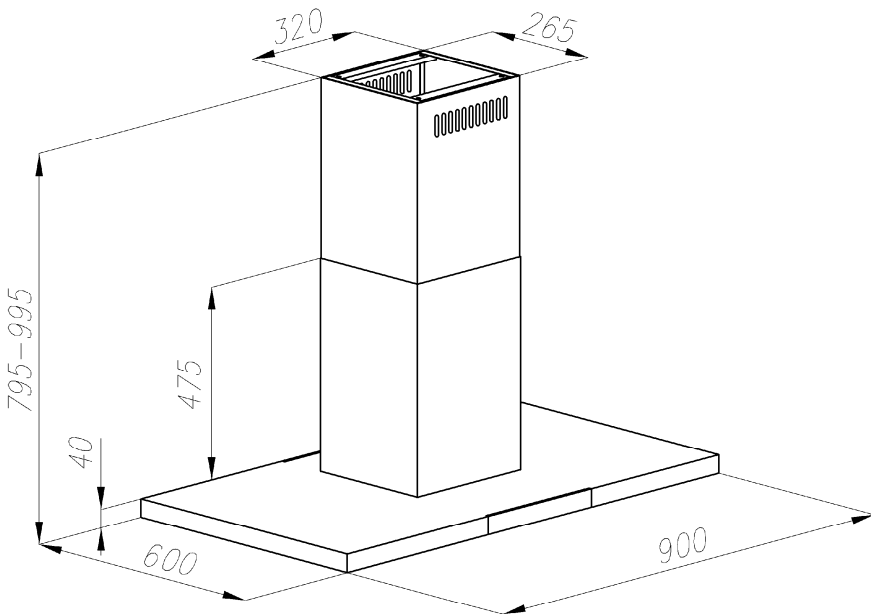
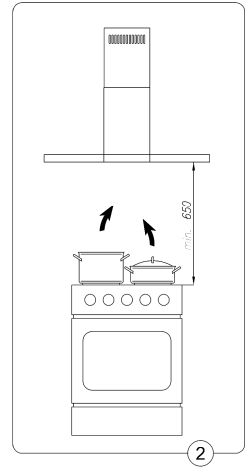
V Montage

BEMÆRK:

Til brug for montering af emfanget, skal benyttes rawplugs (4 stk.), der passer til loftets konstruktion, hvor emfanget skal monteres.

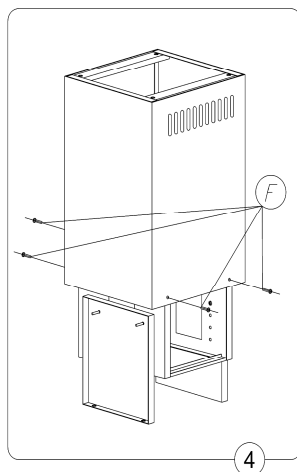
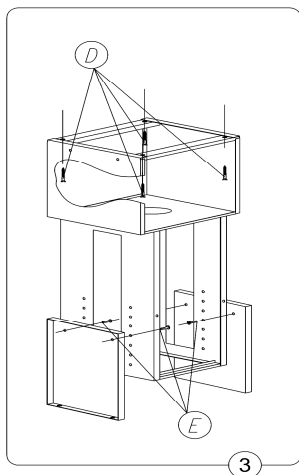
Sådan monteres emfanget:

1. Monter et monteringsbeslag på loftet
2. Tilslut et aftræksrør (ved udsugning til det fri)
3. Monter den øverste skorsten
4. Monter emfanget på monteringsbeslaget
5. Lad den nederste skorstensdel glide ned på emfanget
6. Tilslut emfanget til el-nettet



1. Montering af loftkonsol

1. Afmærk midten af komfuret/kogepladen på loftet.
2. Lav en papirskabelon, der gengiver ophængshullernes placering, og læg den på det afmærkede sted på loftet, anbring den passende i forhold til køkkenet, afmærk ophængshullernes afstand på loftet.
3. Bor de afmærkede huller i loftet med et bor, der har en diameter, der svarer til de rawplugs, der skal bruges (fig. 3 del D).
4. Sæt rawplugs i de afmærkede huller, og skru derefter emfangets monteringsbeslag fast på loftet.
5. Hvis emfanget skal arbejde med aftræk til det fri, forbindes aftræksrøret med udlægningsstuds.
6. Tilslut monteringsbeslagets stik til en stikkontakt; under monteringen skal der slukkes for strømmen til stikkontakten (man kan f.eks. frakoble den rette afbryder).

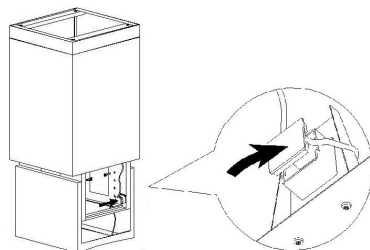


2. Montering af emfang

1. Skub det øverste dæksel op nedefra (fig. 1 del C) til monteringsbeslaget, der hænger i loftet (fig. 1 del D), og skru det fast i monteringsbeslagets 4 nittemøtrikker med skruer med keglehoved.
2. Træk det nederste dæksel på det øverste dæksel, der er skruet fast til monteringsbeslaget (fig. 1 del B) i selve loftet, og sikr den et stykke tid inden den glider ned.
3. Fastgør beslag til selve emfanget (fig. 1 del A), i den påkrævede højde, med 4 skruer (fig. 3 del E).
4. Tilslut monteringsbeslagets stik:
 - med emfangets stik.
 - med stikkontakten i elkappen (se figuren ved siden af)

Man kan bruge en flad skruetrækker, for at gøre afmonteringen af elkappen nemmere.

5. Sæk det nederste skorstensdel til selv den vandrette del af emfanget
6. Tilslut emfanget.



3. Elektrisk tilslutning og funktionstest

Tilslutningen til el-nettet må kun udføres af en autoriseret el-installatør.

Efter tilslutningen af emfanget til strømforsyningen (i henhold til de ovennævnte krav) skal du kontrollere, at emfangets belysning og motor fungerer korrekt.

Efter installeringen af emfanget bør stikkontakten være let tilgængelig, så strømmen til emfanget nemt kan afbrydes.

I boliger opført efter 1. april 1975, vil alle stikkontakter i køkken og eventuelt bryggers være omfattet af en ekstrabeskyttelse.

I boliger opført før 1. april 1975, er ekstrabeskyttelsen i orden, hvis der er installeret HFI-afbryder, som beskytter den stikkontakt, emfanget skal forbindes til.

I begge tilfælde skal der:

- hvis stikkontakten er for trebenet stikprop, benyttes en trebenet stikprop, og lederen med gul/grøn isolation skal tilsluttes jordklemmen (mærket ).

- hvis stikkontakten kun er for tobenet stikprop, benyttes en tobenet stikprop. Hvis brugeren selv monterer denne, skal lederen med gul/grøn isolation klippes af så tæt som muligt på det sted, hvor ledningen går ind i stikproppen.

I alle andre tilfælde bør du lade en autoriseret elinstallatør undersøge, hvordan du nemmest får ekstrabeskyttet skabet.

Hvis du ikke har ekstrabeskyttelse i boligen i forvejen, anbefaler Elektricitetsrådet, at du lader elinstallatøren opsætte en fejlstrømsafbryder af typen PFI eller HPFI.

Et eventuelt krav om jordtilslutning fra den lokale elforsyning skal efterkommes.

Emfangets stik og den anvendte stikkontakt skal da kunne give en

korrekt jordforbindelse. Hvis du er i tvivl, så spørg din el-installatør om råd.

4. Indstilling af emfangets driftsmåde

4.1 Indstilling af drift med aftræk

Når emfanget bruges til aftræk, bliver luften ledt ud i det fri vha. et specielt rør. Ved denne indstilling skal du fjerne eventuelle kulfiltre.

Emfanget er forbundet til det hul, hvor igennem luften ledes ud til det fri, vha. et aftræksrør med en diameter på 150 eller 120 mm samt passende ledningsklemmer, som kan fås i butikker med installationsmaterialer.

4.2 Indstilling af drift med recirkulation (kulfilter)

Ved dette valg bliver filtreret luft ledt tilbage i rummet gennem hullerne i den øverste skorsten.

I dette tilfælde er det nødvendigt at montere kulfiltre.

4.3 Ventilatorhastigheder

Emfanget har 4 ventilatorhastigheder. Lav og mellem hastighed benyttes under normale vilkår og ved mindre mængder damp, medens den maksimale hastighed anvendes ved stor emkoncentration, fx. under stegning eller grillning.

VI Betjening og vedligeholdelse

1. Sikkerhed

Det er vigtigt, at alle sikkerhedsforskrifterne i denne betjeningsvejledning overholdes nøje. Fedt- og aktive kulfiltre skal rengøres eller udskiftes i henhold til anvisningerne eller oftere, hvis emfanget bruges meget (mere end 4 timer pr. dag).

Hvis der bruges gaskomfur sammen med emfanget, må brænderne aldrig være tændt uden brug af kogevej.

Sørg for, at flammen ikke slikker op omkring kogevejets bund, da dette medfører uønsket energitab og farlig varmeophobning.

Emfanget må ikke benyttes til andre formål end det er bestemt til.

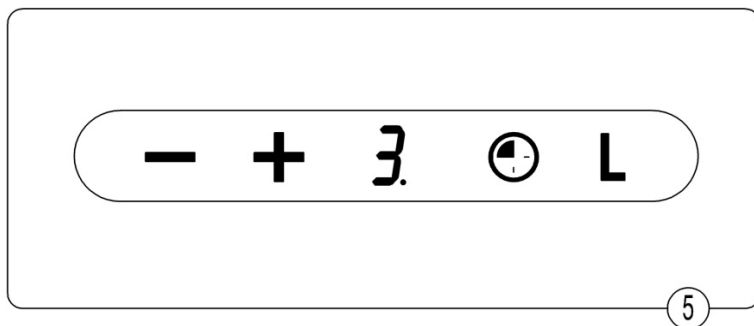
2. Betjening

2.1 Betjeningspanel

Emfanget har et betjeningspanel med touch kontrol. Fig. 5

- Det digitale display – viser den valgte hastighed for emfanget og/eller aktiveret TIMER-funktion.
- Symbolerne - og + anvendes til valg af ventilatorhastighed
- Ur symbolet "TIMER" anvendes ved indstilling af automatisk stop af emfanget
- Ur symbolet anvendes også til at slette de blinkende tal F og C, som indikerer, at filtrene skal renses eller skiftes.
- På symbolet L tændes og slukkes lyset i emfanget.

GRAM logoet i displayet lyser når emfanget er i brug eller lyset er tændt. Det slukkes ca. 15 sekunder efter at emfanget er slukket (motor og lys)



2.2. Automatikprogram (Lugtsensor)

Emfanget kan indstilles til at starte automatisk ved for meget damp eller os i køkkenet. Denne funktion skal aktiveres, før madlavningen påbegyndes og 5 minutter efter den første tilslutning til 230 V ~ elnettet (kalibrering af lugtsensoren til de omgivende forhold). Når den automatiske funktion aktiveres, aktiveres også lugtsensoren, der undersøger luften. Hvis der opstår for stor koncentration af em på et forudbestemt niveau, tænder emfanget automatisk på den hastighed, der passer til mængden af damp eller os. Bliver der mindre damp eller os reduceres ventilatorhastigheden automatisk til et lavere niveau og slukker også automatisk, når der ikke er mere damp. Reduktionen i emfangets ventilatorhastighed sker hvert minut. Hvis dampen ikke bliver mindre, forlænges emfangets arbejdstid ved samme styrke med endnu 1 minut. Hvis der forekommer mere damp eller os stiger ventilatorhastigheden til et højere niveau. Hvis der er meget damp og os, starter emfanget med at arbejde i 1 minut på hastighedstrin 4, og hvis dampen bliver mindre, begynder emfanget at arbejde i 1 minut på hastighedstrin 3. Et yderligere fald i damp og os vil også medføre en reduktion i ventilatorhastigheden, indtil motoren slår fra. Den automatiske funktion aktiveres ved at holde tasten - inde i ca. 2 sekunder. Herefter vises bogstavet A i displayet. Den automatiske funktion frakobles ved igen at holde - tasten inde i ca. 2 sekunder. Herefter vises tallet 0 i displayet.

TIMER

Emfanget er udstyret med en timer-funktioner, som kan programmeres til automatisk slukning af emfangets ventilator efter 10-90 minutter med 10 minutters intervaller.

- For at anvende denne funktion, tændes for emfanget og ventilatortrinnene vælges ved at berøre symbolet +. Herefter vælges tidsprogrammeringen ved hjælp af UR symbolet. På displayet blinker tallet 0, for at fortælle, at du er ved at tilkoble automatisk slukning af emfanget. Her vælges nu tallet 1, 2, 3 osv. Det tal, der vises på displayet ganget med 10 angiver den tid, der går, før emfanget slukker automatisk. EKS.: Tallet 1=10 min., tallet 2=20 min., tallet 3=30 min. osv.).
- Når tidsprogrammeringen er valgt, bekræftes dette på ur-symbolet. Displayet vil holde op med at blinke og vil vise det indstillede forløb, og en blinkende prik ved tidspunktet angiver at der tælles ned til tiden for automatisk stop. Den automatiske slukning af emfanget kan deaktiveres ved igen at berøre ur-symbolet.

BEMÆRK: Indstillingen af automatisk slukning skal ske i løbet af 20 sekunder, ellers vender emfanget automatisk tilbage til normal betjening.

INDIKATOR FOR FILTRENES MÆTNING

Emfanget er udstyret med en elektronisk indikator for filtrene mætning eller udskiftning:

- Signalet for udskiftning af kulfiltre – bogstavet C – vises i displayet (220 timers arbejde)
- Signalet for rengøring af aluminiumsfiltre – Bogstavet F vises i displayet (100 timers arbejde).

Ingen af ovennævnte funktioner forhindrer emfangets arbejde, men det er ikke muligt at se ventilatorhastigheden, før det blinkende bogstav slettes. Efter udskiftning eller rengøring af filteret berøres UR-symbolet indtil det blinkende bogstav forsvinder.

Emfanget er udstyret med en spærring af betjeningspanelet. Denne funktion er f.eks. nyttig, når displayet rengøres. Spærringen aktiveres ved at berøre ur symbolet i ca. 3 sekunder.

3. Vedligeholdelse

3.1 Metalfedtfiltre

Regelmæssig vedligeholdelse og rengøring af emfanget sikrer en god og fejlfri drift og forlænger emfangets levetid. Sørg for at udskifte fedt- og kulfiltre i henhold til anvisningerne.

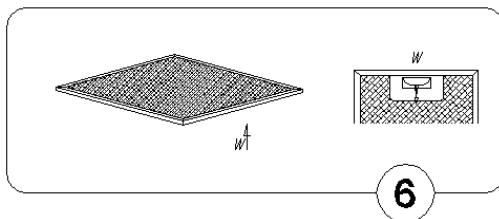
1. Rengøring.

Ved normal brug af emfanget skal fedtfiltrene rengøres hver 2. måned ved brug af et mildt rengøringsmiddel eller flydende sæbe (se elektronisk indikator for filtrene's mætning, Del 2.2).

2. Udskiftning (fig. 6).

Fedtfileret afmonteres på følgende måde:

- fjern den nederste tildækning ved at løsne låsekrogen
- tag metalfedtfileret ud.



3.2. Kulfilter

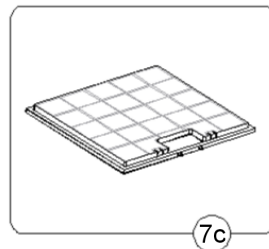
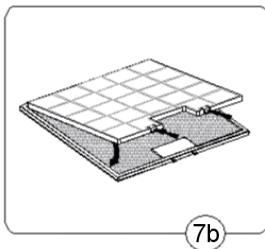
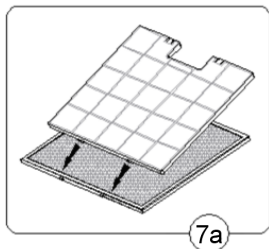
1. Betjening

Kulfiltre bruges kun, hvis emfanget ikke er tilsluttet et aftræksrør til det fri.

Det aktive kulfilter kan absorbere lugte, indtil det er helt mættet. Kulfilteret kan ikke renses eller reetableres, og det skal udskiftes mindst hver anden måned eller oftere ved hyppig brug (se elektronisk indikator for filtrene's mætning, Del 2.2).

2. Udskiftning (ill. 7)

- Tag metalfedtfileret ud.
- Stik kulfilterets nederste låseanordninger ind i den indvendige rille på fedtfilerammen.
- Tryk på den øverste del af kulfilteret, indtil det låser på plads.
- Sæt metalfedtfileret på igen.

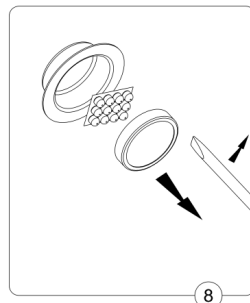


3.3. Lys

Belysningen består af 4 fatninger, hvor der er 10 W dioder placeret.

For at udskifte dioder :

- a. Træk ringen ud af halogen fatningen (Fig. 8) ved hjælp af en flad værktøj eller skruetrækker.
- b. Udskift diode modul. Brug en klud eller et stykke papir til at tage fat om diode modulet med.
- c. Montér ringen og glasset igen i omvendt rækkefølge.



3.4. Rengøring

Ved almindelig rengøring af emfanget undgå da at bruge:

- våd klud eller svamp og rindende vand
- opløsningsmidler eller sprit, der kan gøre lakerede overflader matte
- ætsende midler, især ved rengøring af rustfri stålelementer
- hårdt, groft stof.

Det anbefales at bruge en fugtig klud og neutrale rengøringsmidler.

Bortskaffelse

Når dette produkt er udtjent, må det ikke bortskaffes via normalt husholdningsaffald, men skal afleveres til en indsamlingsplads for genbrug af elektriske og elektroniske produkter. Symbolet på produktet, brugervejledningen eller emballagen henviser til det.

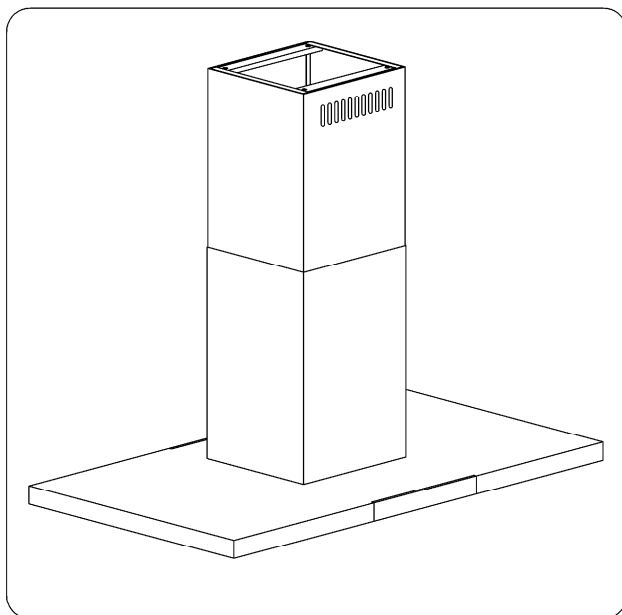
Materialerne er genanvendelige ifølge deres mærkning. Ved genbrug, genanvendelse af stoffer eller andre former for genanvendelse af udtjente produkter bidrager du væsentligt til at beskytte miljøet.

Oplysninger om rette bortskaffelsespladser for udtjente elektroniske og elektriske produkter kan fås ved henvendelse til de lokale myndigheder.



BRUKSANVISNING

NO



Ventilator
Type: EFK 90-01 TTI X

GRAM

Gratulerer med din nye ventilator fra GRAM

Ventilatoren er spesielt utviklet og fremstilt for å innfri dine forventninger. Konstruksjonsløsninger og bruk av siste nytt innen produksjonsteknologi sikrer ventilatorens høye funksjonalitet og estetikk.

Vennligst les denne bruksanvisningen nøye for du starter installasjonen. Dermed unngår du feilinstallering og feilbetjening av ventilatoren.

Vi håper du blir fornøyd med ditt nye GRAM-produkt.

INNHOLDSFORTEGNELSE		
I Generelle opplysninger		4
II Komponenter		4
III Tekniske data		5
IV Drift		5
V Montering		6
	1. Montering av takkonsollen	7
	2. Montering av ventilatoren	7
	3. Elektrisk tilkobling og funksjonstest	8
	4. Innstilling av ventilatorens driftsmåter	8
	4.1 Innstilling av drift med avtrekk	8
	4.2 Innstilling av drift med resirkulasjon	8
	4.3 Viftehastigheter	8
VI Betjening og vedlikehold		8
	1. Sikkerhet	8
	2. Betjening	8
	2.1 Betjeningspanel	8
	2.2 Automatisk program (luktsensor)	9
	3. Vedlikehold	10
	3.1 Metallfettfilter	10
	3.2 Kullfilter	11
	3.3 Lys	11
	3.4 Rengjøring	12

I Generelle opplysninger

Formålet med ventilatoren er å fjerne os som oppstår i forbindelse med matlaging. Det krever at du installerer et avtrekksrør til friluft. Avtrekksrøret skal ha en diameter på 150 eller 120 mm og må ikke være lengre enn 4–5 m. Hvis du installerer et aktivt kullfilter, kan ventilatoren brukes til resirkulasjon. I tilfelle er det ikke nødvendig å installere avtrekksrør.

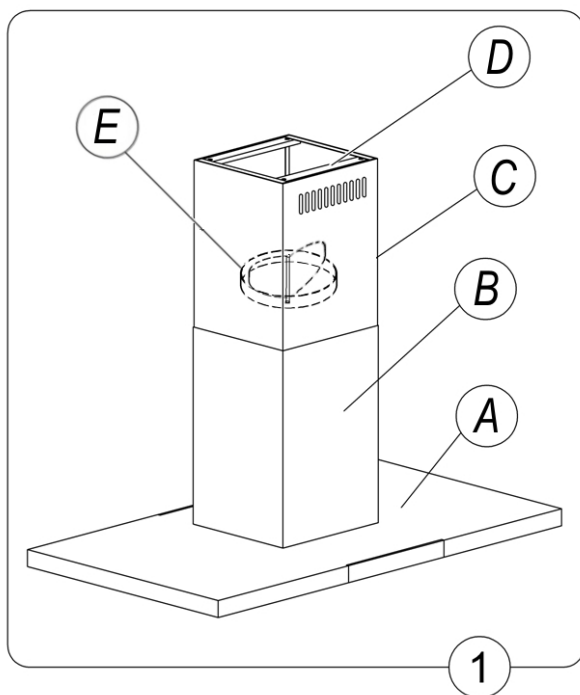
Ventilatoren har fire viftehastigheter og lys som kan slås på uten at ventilatoren er i bruk.

Ventilatoren er beregnet for montering på en lodret vegg over en gasskomfyr eller en elektrisk komfyr.

II Komponenter

Ventilatoren består av følgende komponenter (fig. 1):

1. Komplette ventilator med nedre avtrekksmodul, betjeningspanel og lys (A, B)
2. Øverste avtrekksmodul (C)
3. Ventilatorstøtte (D)
4. Mottrykksventil montert i skorsteinen (A, B)



III Tekniske data

Egenskaper	Ventilatorstype EFK 90-01 TTI X
Matespenning	Vekselstrøm 230 V ~ 50 Hz
Viftemotor	1
Lys	4 x 10 W LED
Antall fettfiltre	3
Viftetrinn	4
Bredde [cm]	90
Dybde [cm]	60
Høyde [cm]	79,5-99,5
Avtrekk [Ø mm]	120/150
Ytelse [m ³ /t]	Maks. 900
Maks. effekt [W]	240
Lydnivå [dBA]	Maks. 50
Vekt [kg]	20
Driftsmåte	Avtrekk eller resirkulasjon
Farge	Rustfritt, matt stål

IV Drift

1. Formålet med ventilatoren er å fjerne os som oppstår ved matlaging ved å føre den ut i friluft. Ventilatoren skal derfor kobles til et avtrekksrør. Den må ikke kobles til en skorstein, en røykkanal eller lignende som er i bruk.
2. Ventilatoren skal monteres minst 650 mm over elektriske kokeplater og minst 700 mm over gasskomfyr.
3. Unngå åpen ild og flambering.
4. Ventilatorens fettfiltre skal rengjøres minst annenhver måned, siden et filter med mye oppsamlet fett er lett antennelig.
5. Sørg alltid for å avbryte strømforsyningen til ventilatoren før rengjøring, utskifting av filteret eller reparasjon.
6. Hvis det brukes andre apparater som drives av andre energikilder enn elektrisitet (f.eks. varmeveksler eller gassdrevet varmtvannsbereder) i det rommet hvor ventilatoren skal brukes, må man sørge for tilstrekkelig lufting (frisklufttilførsel) i rommet. Sikker drift er kun mulig når det negative trykket i det rommet hvor ventilatoren brukes sammen med varmekilder/apparater som bruker luft i rommet, ikke overstiger 0,004 millibar (dette punktet gjelder ikke dersom ventilatoren brukes med resirkulasjon).
7. Ventilatoren skal kobles til strømmettet (230 V) via en driftssikker stikkontakt.

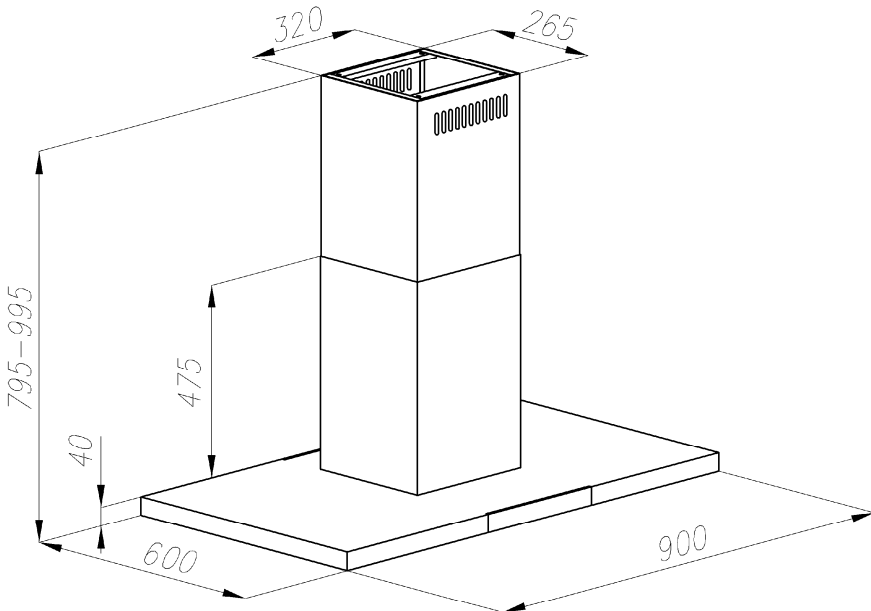
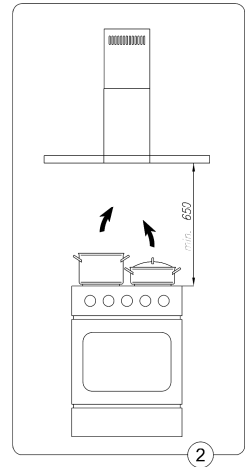
V Montering

MERK:

Til montering av ventilatoren skal det brukes ekspansjonsplugger (4 stk.) som passer til takets konstruksjon der ventilatoren skal monteres.

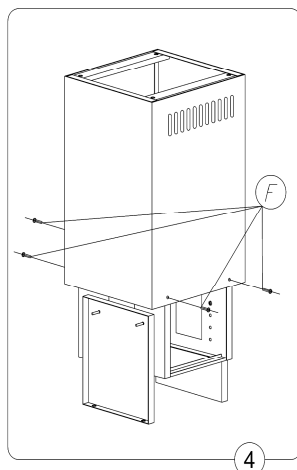
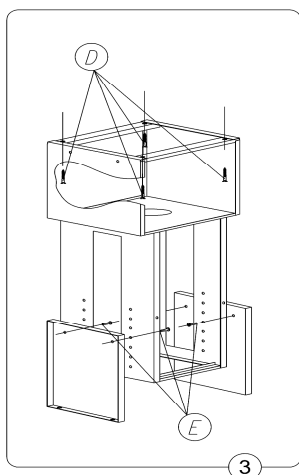
Slik monteres ventilatoren:

1. Monter et monteringsbeslag i taket
2. Koble til et avtrekksrør (ved utsuging til friluft)
3. Monter den øverste skorsteinen
4. Monter ventilatoren på monteringsbeslaget
5. La den nederste skorsteinsdelen gli ned på ventilatoren
6. Koble ventilatoren til strømmettet



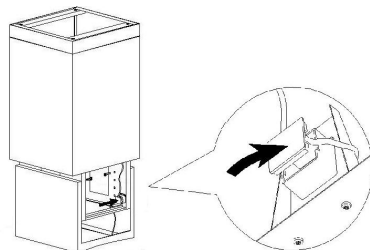
1. Montering av takkonsollen

1. Marker midten av komfyren/kokeplatene i taket.
2. Lag en papirmal som viser opphengshullenes plassering, og hold den opp mot det avmerkede stedet i taket. Plasser den riktig i forhold til kjøkkenet, marker avstanden mellom opphengshullene i taket.
3. Bor de avmerkede hullene i taket med et bor som har diameter på størrelse med ekspansjonspluggene som skal brukes (fig. 3, del D).
4. Putt pluggene i de avmerkede hullene, og skru deretter ventilatorens monteringsbeslag fast i taket.
5. Hvis ventilatoren skal drives med avtrekk til friluft, forbindes avtrekksrøret med tilkoblingsstussen.
6. Sett støpselet til monteringsbeslaget i en stikkontakt; under monteringen skal det ikke være strøm i stikkontakten (man kan f.eks. frakoble den rette bryteren).



2. Montering av ventilatoren

1. Skyv det øverste dekelet opp (fig. 1, del C) til monteringsbeslaget som henger i taket (fig. 1, del D), og skru det fast i monteringsbeslagets 4 naglemuttere med skruer med spisshode.
 2. Trekk det nederste dekelet på det øverste dekelet, som er skrudd fast til monteringsbeslaget (fig. 1, del B) i selve taket, og sikre det før det glir ned.
 3. Fest beslag til selve ventilatoren (fig. 1, del A) i påkrevd høyde, med 4 skruer (fig. 3, del E).
 4. Koble til monteringsbeslagets støpsel:
 - med ventilatorens støpsel.
 - med stikkontakten i strømkappen (se figuren ved siden av)
- Bruk gjerne et flatt skrujern for å gjøre demonteringen av strømkappen enklere.
5. Senk den nederste skorsteinsdelen til den vannrette delen av ventilatoren.
 6. Koble til ventilatoren.



3. Elektrisk tilkobling og funksjonstest

Tilkobling til strømmnett må kun utføres av en autorisert el-installatør.

Etter at du har koblet ventilatoren til strømforsyningen (i henhold til ovennevnte krav), må du kontrollere at lys og motor fungerer korrekt.

Etter installeringen av ventilatoren bør stikkkontakten være lett tilgjengelig, slik at strømmen til ventilatoren enkelt kan kobles fra.

4. Innstilling av ventilatorens driftsmåter

4.1 Innstilling med avtrekk

Når ventilatoren brukes til avtrekk, blir luften ført ut i friluft ved hjelp av et eget rør. Med denne innstillingen skal du fjerne eventuelle kullfiltre.

Ventilatoren er koblet til det hullet hvor luften føres ut i friluft ved hjelp av et stivt eller bøyeleg rør med diameter på 150 eller 120 mm, samt egnede ledningsklemmer som fås i butikker med installasjonsmateriell.

4.2 Innstilling med resirkulasjon (kullfilter)

Med dette valget blir filtrert luft ført tilbake i rommet gjennom hullene i den øverste skorsteinen.

I dette tilfellet er det nødvendig å montere kullfilter.

4.3 Viftehastigheter

Ventilatoren har fire viftehastigheter. Lav og middels hastighet benyttes under normale forhold og ved mindre mengder damp, mens den maksimale hastigheten benyttes ved store mengder os, f.eks. ved steking eller grilling.

VI Betjening og vedlikehold

1. Sikkerhet

Det er viktig at alle sikkerhetsforskrifter i denne bruksanvisningen følges nøye.

Fettfiltre og aktive kullfiltre rengjøres eller skiftes ut i henhold til anvisningene, eller oftere hvis ventilatoren brukes intensivt (mer enn 4 timer pr. dag).

Hvis det brukes gasskomfyr sammen med ventilatoren, må blussene aldri være slått på uten at det står kokekar på.

Sørg alltid for at flammen ikke slikker opp rundt bunnen av kokekaret. Dette medfører uønsket energitap og farlig varmeopphopning.

Ventilatoren må ikke brukes til andre formål enn det tilsiktede.

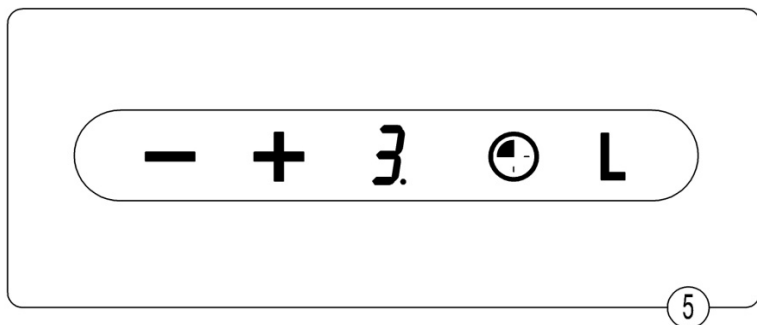
2. Betjening

2.1 Betjeningspanel

Ventilatoren har et betjeningspanel med tastekontroll (fig. 5).

- Digitalt display viser valgt hastighet for viften og/eller aktivert TIMER-funksjon.
- Symbolene – og + brukes til valg av viftehastighet.
- Klokkesymbolet ”TIMER” brukes til innstilling av automatisk stopp av ventilator.
- Klokkesymbolet brukes også til å slette de blinkende bokstavene F og C, som viser at filterne må renses eller skiftes.
- Symbolet L brukes til å slå av og på lyset i ventilatoren.

GRAM-logoen i displayet lyser når ventilatoren er i bruk eller lyset står på. Det slutter å lyse ca. 15 sekunder etter at ventilatoren er slått av (motor og lys).



2.2. Automatisk program (luktsensor)

Ventilatoren kan programmeres til å starte automatisk ved for mye damp eller os i kjøkkenet. Denne funksjonen må aktiveres før tilberedningen starter og 5 minutter etter første tilkobling til 230 V ~ strømmettet (kalibrering av luktsensoren til omgivelsene). Når den automatiske funksjonen aktiveres, aktiveres samtidig luktsensoren som kontrollerer luften. Hvis konsentrasjonen av os når et forhåndsdefinert nivå, starter ventilatoren automatisk med den hastigheten som passer til mengden damp eller os. Blir det mindre damp eller os, reduseres viftehastigheten automatisk til et lavere nivå og slår seg også automatisk av når det ikke er mer damp igjen. Ventilatoren vurderer hvert minutt om hastigheten skal reduseres, opprettholdes eller økes. Hvis det ikke blir mindre damp, fortsetter ventilatoren med samme styrke i enda et minutt. Hvis det blir mer damp eller os, stiger viftehastigheten til et høyere nivå. Med mye damp og os starter ventilatoren på hastighetstrinn 4 i 1 minutt, og etter som det blir mindre damp reduseres hastigheten til trinn 3 i 1 minutt. Ytterligere redusert damp og os medfører redusert viftehastighet fram til motoren slår seg av.

Den automatiske funksjonen aktiveres ved å holde plusstasten inne i ca. 2 sekunder. Deretter vises bokstaven A i displayet. Den automatiske funksjonen deaktiveres ved å holde plusstasten inne igjen i ca. 2 sekunder. Deretter vises tallet 0 i displayet.

TIMER

Ventilatoren er utstyrt med en timerfunksjon som kan programmeres til automatisk stans av ventilatorviften etter 10–90 minutter med 10 minutters intervaller.

– For å bruke denne funksjonen må ventilatoren slås på og viftehastighet velges ved å berøre symbolet +. Deretter velges tidsprogrammeringen ved hjelp av klokkesymbolet. På displayet blinker tallet 0 for å vise at du er i ferd med å aktivere automatisk stans av ventilatoren. Her kan du velge et tall mellom 1 og 9. Tallet som vises på displayet ganget med 10, viser hvor lang tid det tar før ventilatoren slås av automatisk. Eksempel: 1 = 10 minutter, 2 = 20 minutter, 3 = 30 minutter).

– Når tidsprogrammeringen er valgt, bekreftes dette på klokkesymbolet. Displayet slutter å blinke og viser den innstilte tiden, og en blinkende prikk ved tidspunktet angir at det telles ned til automatisk stans. Automatisk stans av ventilatoren kan deaktiveres ved å berøre klokkesymbolet igjen.

MERK: Automatisk stans må konfigureres i løpet av 20 sekunder, ellers går ventilatoren automatisk tilbake til normal betjening.

INDIKATOR FOR FILTERMETNING

Ventilatoren er utstyrt med en elektronisk indikator for filtermetning eller utskifting:

- Symbolet for utskifting av kullfilter (bokstaven C) vises i displayet etter 220 timers drift.
- Symbolet for rengjøring av aluminiumsfilter (bokstaven F) vises i displayet etter 100 timers drift.

Ingen av ovennevnte funksjoner forhindrer ventilatorarbeidet, men det er ikke mulig å se viftehastigheten før den blinkende bokstaven fjernes.

Etter utskifting eller rengjøring av filter berøres klokkesymbolet til bokstaven forsvinner.

Ventilatoren er utstyrt med en sperring av tastepanelet. Denne funksjonen er f.eks. nyttig når displayet skal rengjøres. Sperringen aktiveres ved å berøre klokkesymbolet i ca. 3 sekunder.

3. Vedlikehold

3.1 Metallfettfilter

Regelmessig vedlikehold og rengjøring av ventilatoren sikrer god og feilfri drift, og forlenger ventilatorens levetid. Sørg for å skifte fett- og kullfilter i henhold til anvisningene.

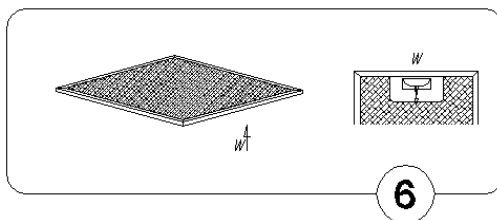
1. Rengjøring

Ved normal bruk av ventilatoren skal fettfiltrene rengjøres annenhver måned med et mildt rengjøringsmiddel (se elektronisk indikator for filtermetning under del 2.2).

2. Utskifting (fig. 6)

Fettfilteret demonteres slik:

- Fjern det nederste dekslet ved å løsne låsekroken.
- Ta ut metallfettfilteret.



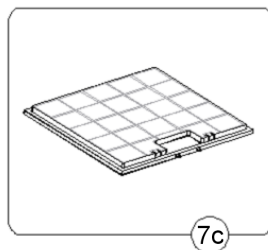
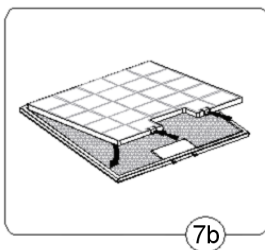
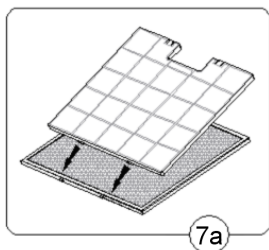
3.2 Kullfilter

1. Betjening

Kullfilter brukes bare dersom ventilatoren ikke er tilkoblet et avtrekksrør til friluft. Det aktive kullfilteret kan absorbere lukter til det er helt mettet. Kullfilteret kan ikke renses, og det må skiftes ut minst annenhver måned eller oftere ved hyppig bruk (se elektronisk indikator for filtermetning under del 2.2).

2. Utskifting (fig. 7)

- a) Ta ut metallfettfilteret.
- b) Stikk den nederste låseanordningen til kullfilteret inn i den innvendige rillen på rammen til fettfilteret.
- c) Trykk på den øverste delen av kullfilteret til det låses på plass.
- d) Sett metallfettfilteret på plass igjen.

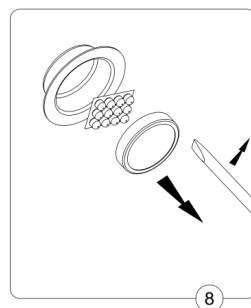


3.3 Lys

Lyset består av 4 innfatninger med 10-watts dioder.

Slik skifter du dioder:

- a. Trekk ringen ut av halogenfatningen (fig. 8) ved hjelp av et flatt verktøy eller et skrujern.
- b. Skift ut diodemodul. Bruk en klut eller papir til å ta tak i diodemodulen med.
- c. Monter glasset og ringen igjen i omvendt rekkefølge.



3.4 Rengjøring

Ved vanlig rengjøring av ventilatoren skal det ikke brukes:

- våt klut eller svamp og rennende vann
- løsemidler eller sprit som kan gjøre lakkerte overflater matte
- etsende stoffer, særlig ved rengjøring av rustfrie ståldeler
- hardt, grovt stoff

Det anbefales å bruke en fuktig klut og et nøytralt rengjøringsmiddel.

Kassering

Når produktet ikke lenger kan brukes, må det ikke kasseres som vanlig husholdningsavfall, men leveres til en innsamlingsplass for gjenbruk av elektriske og elektroniske artikler. Se symbolet på produktet, bruksanvisningen eller emballasjen.

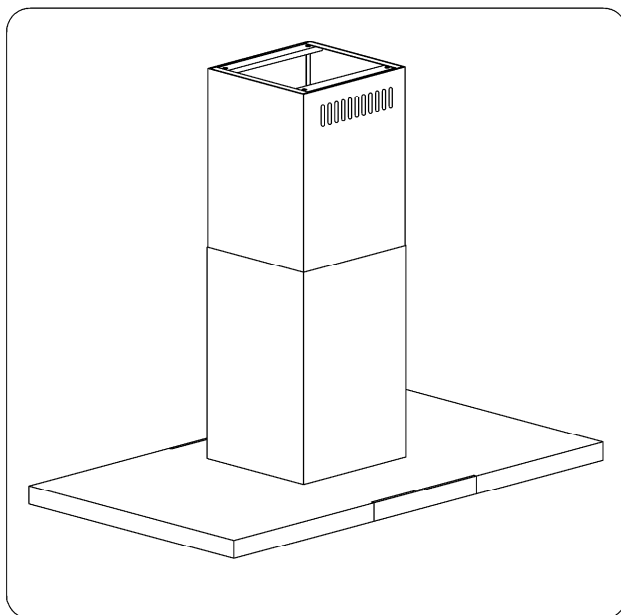
Materialene er gjenbrukbare ifølge merkingen. Ved gjenbruk, gjenvinning av stoffer eller andre former for gjenbruk av kasserte produkter, gjør du en betydelig innsats for å verne om miljøet.

Opplysninger om innsamlingsplasser for brukte elektroniske og elektriske artikler får du ved å henvende deg til lokale myndigheter.



BETJENINGSVEJLEDNING

SE



Spiskåpa
Modell: EFK 90-01 TTI X

GRAM

Grattis till din nya spiskåpa från Gram.

Spiskåpan är speciellt utvecklad och tillverkad för att uppfylla dina förväntningar. De använda konstruktionslösningarna samt användning av den nyaste produktionstekniken garanterar spiskåpans höga funktionsduglighet och estetik.

Läs bruksanvisningen noga innan du installerar spiskåpan. På så sätt undviker du felinstallation och felanvändning.

Vi hoppas att du blir nöjd med din nya GRAM-produkt.

INNEHÅLLSFÖRTECKNING		
I Generella upplysningar		5
II Delar		5
III Tekniska data		6
IV Användning		6
V Montering		7
	1. Montering av takkonsol	8
	2. Montering av spiskåpa	8
	3. Elektrisk anslutning och funktionstest	9
	4. Inställning av spiskåpans driftsätt	9
	4.1. Inställning av drift med utblås	9
	4.2. Inställning av drift med återcirkulation	9
	4,3. Fläkthastigheter	9
VI Användning och underhåll		9
	1. Säkerhet	9
	2. Användning	10
	2.1. Kontrollpanel	10
	2.2. Automatikprogram	10
	3. Underhåll	11
	3.1. Metallfettfilter	11
	3.2. Kolfilter	12
	3.3. Belysning	12
	3.4. Rengöring	12

I Generella upplysningar

Spiskåpan är avsedd att ta bort os som uppstår i samband med matlagning. Du måste installera ett utblåsrör som kan leda ångan ut i det fria. Utblåsröret ska ha en diameter på 150 eller 120 mm och får inte vara längre än 4–5 meter. Om du installerar ett aktivt kolfilter kan spiskåpan användas för återcirkulation. I så fall är det inte nödvändigt att installera ett utblåsrör.

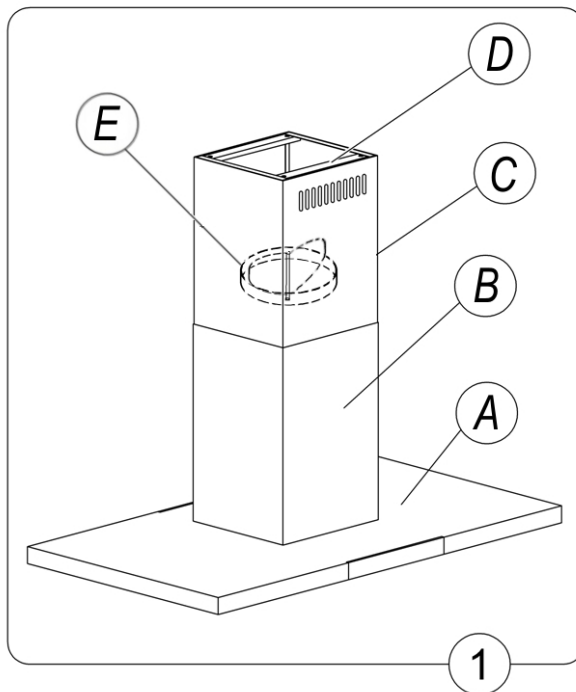
Spiskåpan har fyra fläkthastigheter och belysning som kan tändas även när spiskåpan inte används.

Spiskåpan är avsedd för montering på en lodrät vägg över en gas- eller elspis.

II Delar

Spiskåpan består av följande delar (fig. 1):

1. Komplet spiskåpa med kontrollpanel och lampor (A) och nedre sektion (B).
2. Övre sektion (C).
3. Stöd till spiskåpan (D)
4. Mottrycksventil monterad i skorstenen (A, B).



III Tekniska data	
Egenskaper	Spiskåpstyp EFK 90-01 TTI X
Spänning	Växelström 230 V ~50 Hz
Fläktmotor	1
Belysning	4 x 10 W LED
Antal fettfilter	3
Ventilationssteg	4
Bredd [cm]	90
Djup [cm]	60
Höjd [cm]	79,5-99,5
Utblås [ø mm]	120/150
Kapacitet [m ³ /h]	Max 900
Max. effekt [W]	240
Ljudnivå [dBA]	Max. 50
Vikt [kg]	20
Driftsätt	Utblås eller återcirkulation
Färg	Rostfritt stål, matt

IV Användning

1. Spiskåpan är avsedd att ta bort det os som uppstår vid matlagning, genom att leda ut det i det fria. Spiskåpan ska därför anslutas till ett utblåsrör. Spiskåpan får inte anslutas till en skorsten, en röckanal eller motsvarande, som är i bruk.
2. Spiskåpan ska monteras minst 650 mm över en elektrisk spis och minst 700 mm över en gasspis.
3. Undvik öppen eld och flambering under spiskåpan.
4. Spiskåpans fettfilter ska rengöras minst varannan månad, då ett fettmättat filter är lättantändligt.
5. Stäng alltid av strömförsörjningen till spiskåpan vid rengöring, byte av filter eller reparation.
6. Om andra apparater som drivs av andra energikällor än elektricitet (t.ex. genomströmningsvattenvärmare, gasvärmare) ska användas i det rum där spiskåpan sitter, måste rummet ha tillräcklig ventilation (frisklufts-försörjning). En säker drift är endast möjlig när det negativa trycket i det rum där spiskåpan används tillsammans med förbränningsapparater som använder luft i rummet, inte överstiger 0,004 millibar (detta gäller inte om spiskåpan används med återcirkulation).
7. Vid anslutning till elnätet 230 V ska spiskåpan anslutas i ett driftsäkert uttag.

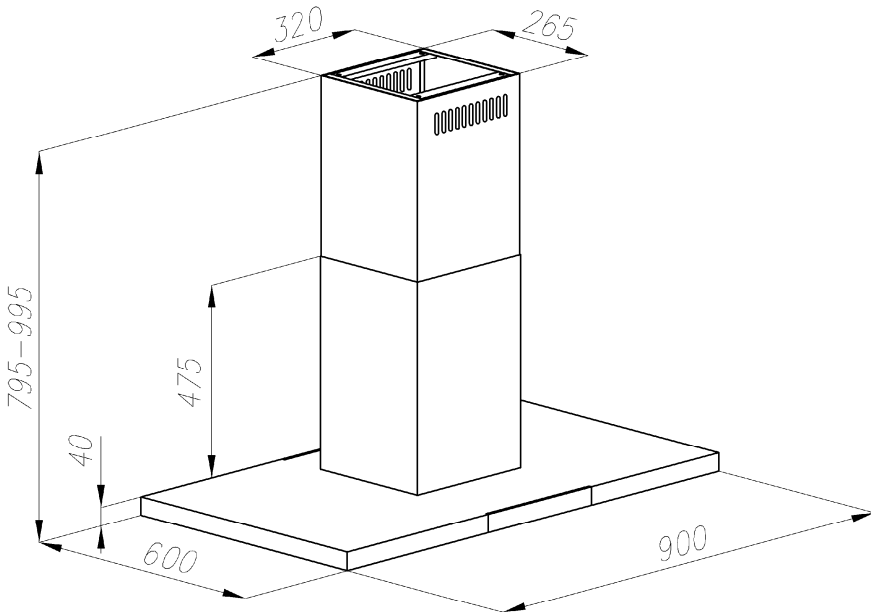
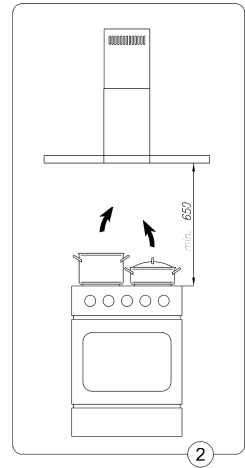
V Montering

OBSERVERA:

Vid monteringen av spiskåpan ska 4 st. rawl-pluggar användas, som passar till takets konstruktion, där spiskåpan ska monteras.

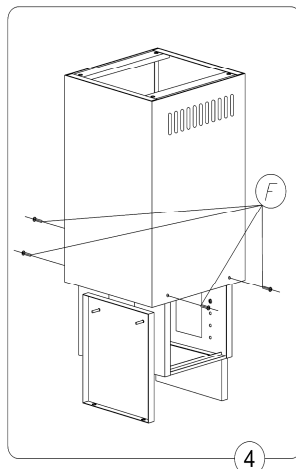
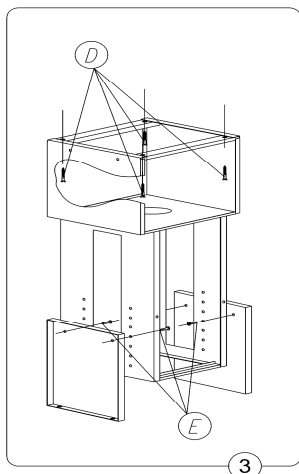
Montera spiskåpan så här:

1. Fäst ett monteringsbeslag i taket
2. Anslut ett utblåsrör (för utsugning ut i det fria)
3. Sätt fast den övre sektionen
4. Montera spiskåpan på monteringsbeslaget
5. Låt den nedre sektionen glida ned på spiskåpan
6. Anslut spiskåpan till elnätet



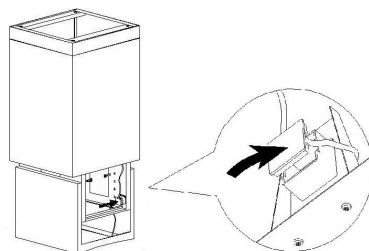
1. Montering av takkonsol

1. Markera mittpunkten på spisen/spishällen i taket.
2. Gör en pappersmall som visar upphängningshålens placering och lägg den på det markerade stället i taket. Placera den på ett lämpligt ställe i förhållande till hur köket ser ut och markera upphängningshålens avstånd i taket.
3. Borra hål i markeringarna i taket med en borrar i en diameter som motsvarar de rawl-pluggar som ska användas (fig. 3 del D).
4. Stoppa in rawl-pluggar i hålen och skruva sedan fast monteringsbeslaget i taket.
5. Om spisen ska installeras med utblås ut i det fria, förbinds utblåsröret med tömningsventilen.
6. Anslut monteringsbeslagets kontakt till ett uttag. Under monteringen ska strömmen vara avstängd (man kan t.ex. stänga av med strömbrytaren).



2. Montering av spiskåpa

1. Tryck upp den övre sektionen underifrån (fig. 1 del C) till monteringsbeslaget, som hänger i taket (fig. 1 del D), och skruva fast det i monteringsbeslagets 4 muttrar med skruvar med runt huvud.
2. Dra den nedre sektionen på den övre som är fastskruvad i monteringsbeslaget (fig. 1 del B) i själva taket, och säkra den en bit in innan den glider ned.
3. Sätt fast beslag till själva fläkten (fig. 1 del A), i korrekt höjd, med 4 skruvar (fig. 3 del E).
4. Anslut monteringsbeslagets kontakt:
 - med fläktens kontakt
 - med uttaget i elkåpan (se figuren bredvid)Det går att använda en platt skruvmejsel för att öppna elkåpan.
5. Sänk den nedre sektionen till den vågräta delen av spiskåpan.
6. Anslut spiskåpan.



3. Elektrisk anslutning och funktionstest

Anslutning till elnätet får bara utföras av en behörig elinstallatör.

När du har anslutit spiskåpan till strömförsörjningen (enligt ovan nämnda krav) ska du kontrollera att spiskåpan belysning och motor fungerar korrekt.

När du har installerat spiskåpan måste uttaget vara lättillgängligt, så att strömmen till spiskåpan lätt kan stängas av.

4. Inställning av spiskåpan driftsätt

4.1 Inställning av drift med utblås

När spiskåpan används med utblås leds luften ut till det fria med hjälp av ett speciellt rör. Vid denna inställning behövs inget kolfilter.

Spiskåpan är ansluten till det hål där luften leds ut till det fria med hjälp av en styv eller flexibel slang med en diameter på 150 eller 120 mm samt lämpliga slangklämmor, som finns att köpa i affärer med installationsmaterial.

4.2 Inställning av drift med återcirkulation (kolfilter)

Med det här alternativet leds filtrerad luft tillbaka i rummet genom hålen i den övre sektionen.

I det här fallet krävs kolfilter.

4.3. Fläkthastigheter

Fläkten har fyra fläkthastigheter. Den lägsta hastigheten och medelhastigheten används under normala förhållanden och vid mindre mängder matos, medan den högsta hastigheten används vid stor koncentration av matos, t ex. vid stekning och grillning.

VI Användning och underhåll

1. Säkerhet

Det är viktigt att alla säkerhetsföreskrifter i denna bruksanvisning efterföljs noga. Fettfilter och aktiva kolfilter rengörs eller byts ut enligt tillverkarens anvisningar, eller oftare om spiskåpan används ofta (mer än 4 timmar per dag).

Om spiskåpan används tillsammans med en gasspis, får elden inte vara tänd utan att ett kokkärl används.

Kontrollera alltid att flammen inte slickar kokkärls sidor, eftersom detta medför oönskad energiförlust och farlig värmeupphettning.

Spiskåpan får inte användas för andra ändamål än den är avsedd för.

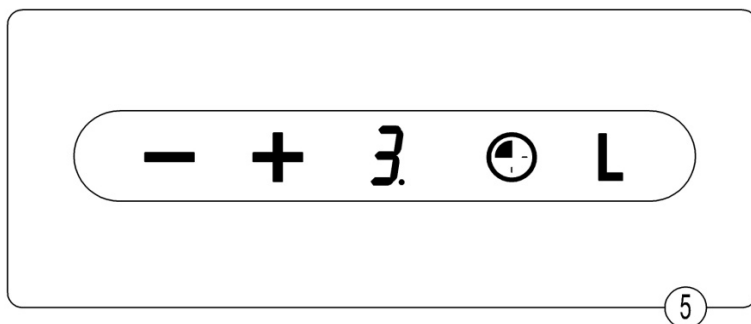
2. Användning

2.1 Kontrollpanel

Spiskåpan har en kontrollpanel med pekkontroll. Fig. 5.

- Den digitala displayen visar vald hastighet för fläkten och/eller aktiverad timerfunktion.
- Symbolerna – och + används för att välja fläkthastighet.
- Symbolen med klockan (TIMER) används för att ställa in automatisk avstängning.
- Symbolen med klockan används också för att släcka bokstäverna F och C som blinkar för att visa att filtren ska rengöras eller bytas ut.
- Symbolen L används för att tända och släcka belysningen.

GRAM-logotypen i displayen lyser när fläkten är igång eller belysningen är tänd. Den stängs cirka 15 sekunder efter det att fläkten har stängts av (motorn och belysningen).



2.2. Automatikprogram (luktsensor)

Spiskåpan kan ställas in på att starta automatiskt vid för mycket ånga eller os i köket. Aktivera den funktionen innan du börjar med matlagningen, och 5 minuter efter första anslutningen till 230 V-elnetet (kalibrering av luftsensorn till omgivande förhållanden). När den automatiska funktionen aktiveras, aktiveras också luktsensorn som undersöker luften. Om det uppstår en koncentration av ånga över en fastställd nivå startar fläkten automatiskt på den hastighet som passar mängden ånga eller os. Om mängden ånga eller os minskar, sänks fläkthastigheten automatiskt till en lägre nivå och stängs också av automatiskt när all ånga är borta. Reduceringen av fläkthastigheten sker en gång per minut. Om mängden ånga inte minskar förlängs fläktens arbetstid med samma styrka i ytterligare en minut. Om det uppstår mer ånga eller os, stiger fläkthastigheten till en högre nivå. Om det är mycket ånga eller os i luften börjar spiskåpan arbeta i en minut på steg 4 och om mängden ånga minskar, börjar fläkten arbeta i en minut på steg 3. Minskar mängden ånga och os ytterligare, sänks fläkthastigheten igen till dess att motorn stängs av.

Den automatiska funktionen aktiveras genom att hålla in knappen - i ca 2 sekunder. Då visas bokstaven A i displayen. Den automatiska funktionen avaktiveras genom att hålla in knappen - i ca 2 sekunder. Då visas siffran 0 i displayen.

TIMER

Spiskåpan är utrustad med en timer-funktion, som kan programmeras till automatisk avstängning av spiskåpans fläkt efter 10–90 minuter med 10 minuters intervall.

- För att använda den funktionen startar du fläkten och väljer steg genom att trycka på symbolen +. Välj sedan tidsprogrammering med hjälp av symbolen med klockan. På displayen blinkar siffran 0 för att visa att du håller på att koppla in den automatiska avstängningen av fläkten. Välj då 1, 2, 3 osv. Det tal som visas på displayen gånger 10 anger den tid det tar innan fläkten stängs automatiskt. Ex. Siffran 1=10 min., siffran 2=20 min., siffran 3=30 min. osv.).

- När du har valt tidsprogrammeringen bekräftas det på symbolen med klockan. Displayen slutar blinka och visar den inställda tiden och en blinkande prick vid tidpunkten visar att nedräkningen har börjat till tiden för automatisk avstängning. Du kan aktivera den automatiska avstängningen av fläkten igen genom att trycka på symbolen med klockan.

OBSERVERA: Inställningen av automatisk avstängning ska ske inom 20 sekunder, annars går fläkten automatiskt tillbaka till normal användning.

INDIKATOR FÖR FILTERMÄTTNAD

Spiskåpan är utrustad med en elektronisk indikator som visar filtrens mätnad och när de bör bytas ut:

- Signalen för byte av kolfilter – bokstaven C – visas i displayen (220 timmars användning).

- Signalen för rengöring av aluminiumfilter – bokstaven F – visas i displayen (100 timmars användning).

Ingen av de ovan nämnda funktionerna förhindrar spiskåpans användning, men det går inte att se fläkthastigheten förrän den blinkande bokstaven har tagits bort.

När filtret har bytts ut eller rengjorts trycker du på symbolen med klockan tills den blinkande bokstaven försvinner.

Spiskåpan är utrustad med en spärr av pekpanelen. Den funktionen är t.ex. praktisk när displayen rengörs. Aktivera spärren genom att trycka på symbolen med klockan i cirka 3 sekunder.

3. Underhåll

3.1 Metallfettfilter

Regelbundet underhåll och rengöring av spiskåpan säkrar en god funktion och driftssäkerhet och förlänger spiskåpans livstid. Kom ihåg att byta fett- och kolfilter i enlighet med anvisningarna.

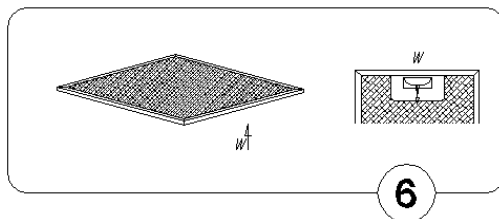
1. Rengöring.

Vid normal användning av spiskåpan ska fettfiltren rengöras varannan månad med mildt rengöringsmedel eller flytande tvål (se den elektroniska indikatorn för filtermättnad. Del 2.2).

2. Byte (fig. 6).

Så här tar du bort fettfiltret:

- Ta av det nedersta skyddet genom att lossa spärren.
- Ta ut metallfettfiltret.



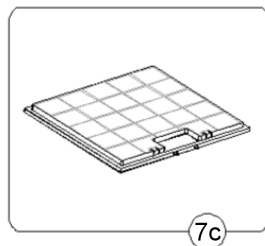
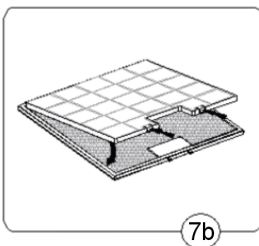
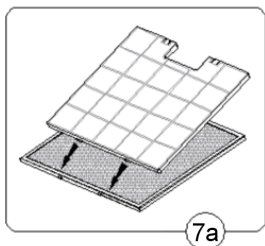
3.2. Kolfilter

1. Användning

Kolfilter används bara om spiskåpan inte är ansluten till ett utblåsrör till det fria. Det aktiva kolfiltret kan absorbera lukt tills det är helt mättat. Kolfiltret kan inte rensas eller sättas tillbaka. Om det används ofta ska det bytas minst varannan månad eller oftare (se den elektroniska indikatorn för filtermättnad. Del 2.2).

2. Byte (bild 7)

- Ta bort metallfettfiltret.
- Stick in kolfiltrets nedersta låsanordningar i fettfilterramens invändiga skåra.
- Tryck på den översta delen av kolfiltret tills det låses på plats.
- Sätt tillbaka metallfettfiltret igen.

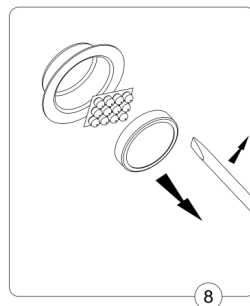


3.3. Lampor

Belysningen består av fyra uttag, med 10 W dioder.

Gör så här när du ska byta dioder:

- Dra ut ringen ut halogenuttaget (Fig. 8) med hjälp av ett platt verktyg eller en skruvmejsel.
- Byt diodmodul. Använd en trasa eller en bit papper för att ta tag i diodmodulen.
- Sätt på ringen och glaslet igen i omvänd ordning.



3.4. Rengöring

Vid normal rengöring av spiskåpan bör du undvika att använda:

- våt trasa eller svamp och rinnande vatten
- lösningsmedel eller sprit som kan göra lackerade ytor matta
- frätande medel, särskilt vid rengöring av rostfritt stål
- hårda, grova material.

Vi rekommenderar att du använder en fuktig trasa med ett neutralt rengöringsmedel.

Avfallshantering

När denna produkt ska kasseras får den inte kastas i de vanliga hushållssoporna, utan ska lämnas till en återvinningsstation för elektriska och elektroniska produkter. Symbolen på produkten, bruksanvisningen eller förpackningen hänvisar till detta.

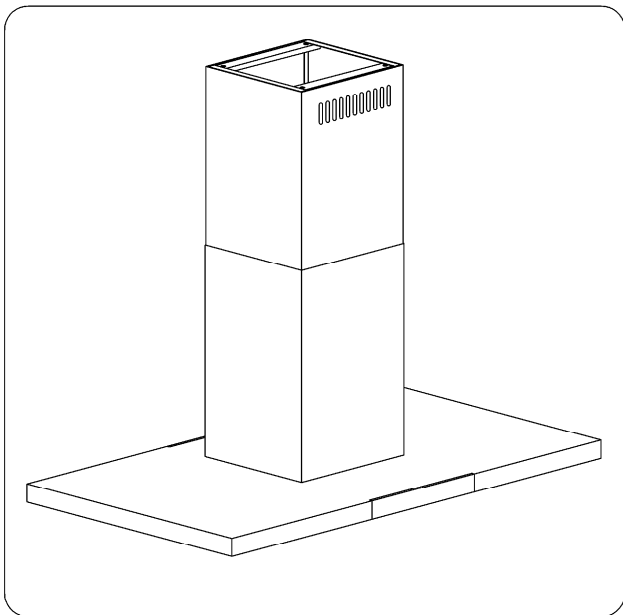
Materialen är återvinningsbara enligt deras markering. Vid återvinning, återanvändning av material och andra former av återanvändning av kasserade produkter bidrar du väsentligt till att skydda miljön.

Upplysningar om vilka återvinningscentraler som gäller för kasserade elektroniska och elektriska produkter kan fås av din kommun.



KÄYTTÖOHJE

FI



Liesituuletin
Tyyppi: EFK 90-01 TTI X

GRAM

Onnea uuden GRAM-liesituulettimen valinnasta.

Liesituuletin on kehitetty ja valmistettu erityisesti täyttämään odotuksesi. Käytetyt rakenneratkaisut sekä uusin tuotantoteknologia varmistavat tuulettimen toiminnallisuuden ja hyvän ulkonäön.

Lue käyttöohje huolellisesti läpi ennen liesituulettimen asennusta. Näin vältät liesituulettimen virheellisen asennuksen ja käytön.

Mukavia hetkiä uuden GRAM-laitteesi parissa!

SISÄLLYS		
I Yleistä tietoa		4
II Komponentit		4
III Tekniset tiedot		5
IV Käyttö		5
V Asennus		6
	1. Kattotelineen asennus	7
	2. Liesituulettimen asennus	7
	3. Sähköliitäntä ja toimintatesti	8
	4. Liesituulettimen käyttötavan asetus	8
	4.1. Hormiliitäntä	8
	4.2. Kiertoilmatoinnolla käytön asetus	8
	4.3 Tuulettimen nopeudet	8
VI Käyttö ja huolto		8
	1. Turvallisuus	8
	2. Käyttö	9
	2.1. Käyttöpaneeli	9
	2.2. Ohjelmointitoiminto	9
	3. Huolto	10
	3.1. Metalliset rasvasuodattimet	10
	3.2. Hiilisuodatin	11
	3.3. Valaisin	11
	3.4. Puhdistaminen	12

I Yleistä tietoa

Liesituuletin on tarkoitettu ruoanlaiton yhteydessä syntyvän höyryn poistoa varten. Tähän vaaditaan poistoputki, jota myöten höyry siirtyy ulos. Poistoputken läpimitan on oltava 150 tai 120 millimetriä ja pituuden enintään 4–5 metriä. Jos asennat aktiivihiihluodattimen, laitetta voi käyttää kiertoilmatoiminnolla. Siinä tapauksessa poistoputkea ei tarvitse asentaa.

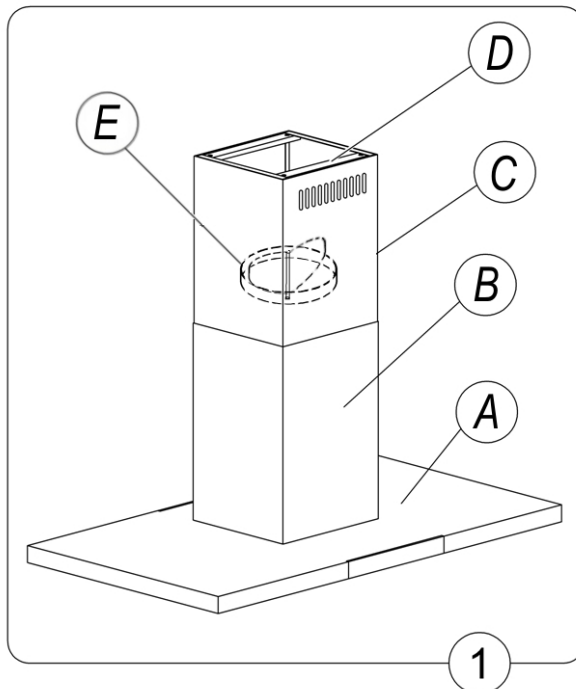
Liesituulettimessa on neljällä eri nopeudella toimiva tuuletin ja valaisin, joka voidaan sytyttää käynnistämättä liesituuletinta.

Liesituuletin on tarkoitettu asennettavaksi pystysuoraan seinään kaasu- tai sähkölieden yläpuolelle.

II Komponentit

Liesituuletin koostuu seuraavista komponenteista (kuva 1):

1. Koko liesituuletin, alempi hormimoduuli, ohjauspaneeli ja valaisin [A, B]
2. Ylempi hormimoduulisuojaus C,
3. Liesituulettimen alempi tuki D,
4. Vastaventiili hormiin asennettuna [A, B].



III Tekniset tiedot	
Ominaisuudet	Liesituuletinmalli EFK 90-01 TTI X
Syöttöjännite	230 voltin vaihtovirta (50 Hz)
Tuuletinmoottori	1
Valaisin	4 x 10 W, LED
Rasvasuodattimien määrä	3
Tuulettimen tehoasennot	4
Leveys [cm]	90
Syvyys [cm]	60
Korkeus [cm]	79,5-99,5
Hormiliitäntä [ø mm]	120 - 150
Imuteho [m ³ /h]	Maks. 900
Liitäntäteho maks. [W]	240
Äänenvoimakkuus [dBA]	Maks. 50
Paino [kg]	20
Käyttötavat	Hormiliitäntä tai kiertoilmatoiminto
Väri	Ruostumaton teräs, matta

IV Käyttö

- Liesituuletin on tarkoitettu ruoanlaitossa syntyvän höyryn poistamiseen ohjaamalla höyry ulos. Liesituulettimeen on sen vuoksi liitettävä poistoputki. Liesituuletinta ei saa liittää savutorveen, savukanavaan tai vastaavaan käytössä olevaan kanavaan.
- Liesituuletin tulee asentaa vähintään 650 mm sähkölieden yläpuolelle ja vähintään 700 mm kaasulieden yläpuolelle.
- Vältä avotulta ja liekitystä.
- Liesituulettimen rasvasuodattimet tulee puhdistaa vähintään kahden kuukauden välein, koska rasvalla täyttynyt suodatin syttyy helposti palamaan.
- Pidä huoli siitä, että virrantulo liesituulettimeen on katkaistu ennen puhdistusta, suodattimen vaihtoa ja huoltotoita.
- Mikäli siinä huoneessa, jossa liesituuletinta käytetään, käytetään laitteita, jotka toimivat jollakin muulla energianlähteellä kuin sähköllä (esim. vesikiertoinen lämmitin), kyseisessä huoneessa tulee huolehtia riittävästä ilmanvaihdosta (raittiin ilman saannista). Turvallinen käyttö on mahdollista vain, jos sen huoneen negatiivinen paine, jossa liesituuletinta käytetään samanaikaisesti huoneilmaa käyttävien polttolaitteiden kanssa, on enintään 0,004 millibaaria (tämä ei päde, jos liesituuletinta käytetään kiertoilmatoiminnolla).
- Liitettäessä liesituuletin 230 V:n sähköverkkoon se tulee liittää toimintavarmaan pistorasiaan.

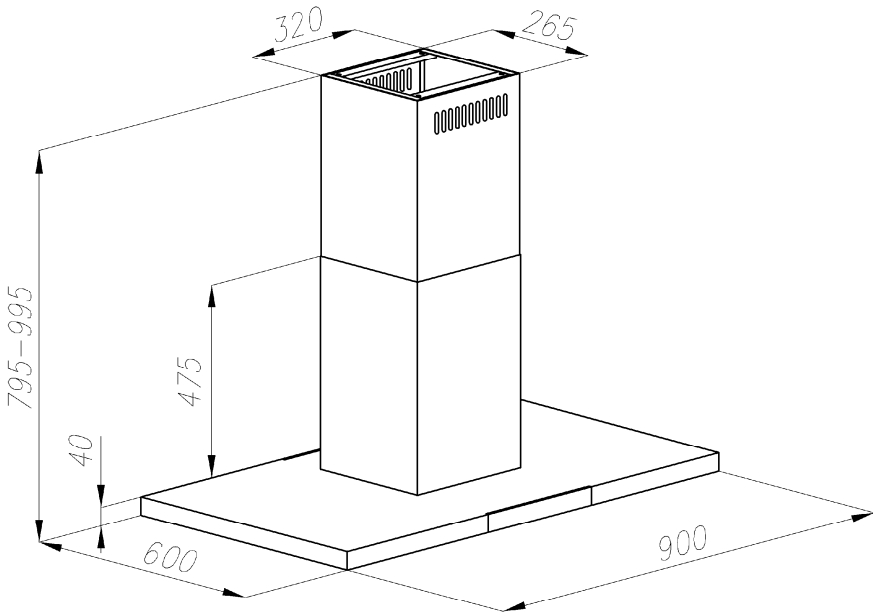
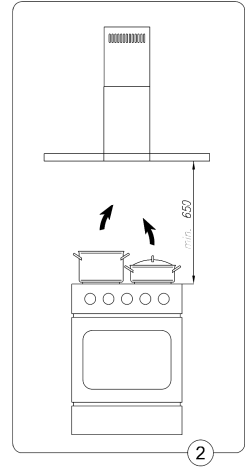
V Asennus

HUOMAA:

Liesituulettimen asennuksessa on käytettävä ruuvitulppia (4 kpl), jotka ovat yhteensopivia katon rakenteen kanssa liesituulettimen asennuskohteessa.

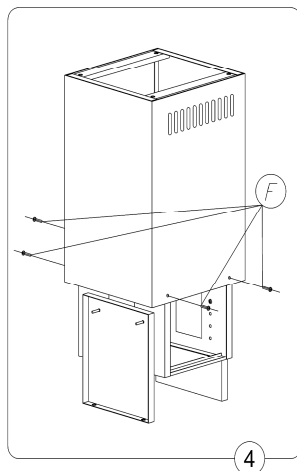
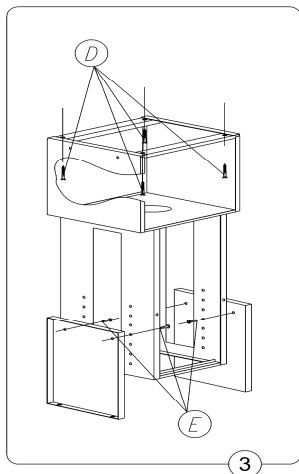
Liesituulettimen asentaminen

1. Asenna kannake kattoon.
2. Liitä poistoputki (hormiliitäntä ulos)
3. Asenna hormin yläosa.
4. Asenna liesituuletin kannakkeeseen.
5. Aseta hormin alaosa liesituulettiin.
6. Liitä liesituuletin verkkovirtaan.



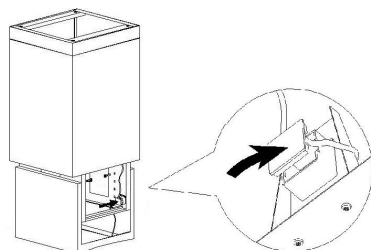
1. Kattotelineen asennus

1. Merkitse liedien/keittolevyjen keskikohta kattoon.
2. Laadi asennusreikien sijainnista paperisabloni. Aseta sabloni kattoon tekemäsi keskiviivamerkin kohdalle, sovitte sabloni keittiöön ja merkitse asennusreikien sijainti kattoon.
3. Poraa reiät merkittyihin kohtiin kattoon poranterällä, jonka läpimitta vastaa käytettävien ruuvitulppien kokoa (kuva 3, osa D).
4. Aseta ruuvitulpat reikiin ja ruuvaa sen jälkeen liesituulettimen asennuskannake kattoon.
5. Jos liesituuletin asennetaan hormiliitännällä, poistoputki yhdistetään poistokanavaan.
6. Liitä asennuskannakkeen pistoke pistorasiaan. Katkaise pistorasiasta virransyöttö asennuksen ajaksi (esimerkiksi sopivalla katkaisijalla).



2. Liesituulettimen asennus

1. Työnnä yläsuojus alhaalta ylöspäin (kuva 1, osa C) asennuskannakkeeseen katossa (kuva 1, osa D). Ruuvaa yläsuojus asennuskannakkeeseen neljällä niittimutterilla, joissa on kartiopää.
2. Vedä alasuojus asennuskannakkeeseen ruuvatun yläsuojuksen päälle (kuva 1, osa B) kattoon. Tue suojusta, kunnes se liukuu paikalleen.
3. Kiinnitä kannake liesituulettimeen (kuva 1, osa A) vaaditulle korkeudelle neljällä ruuvilla (kuva 3, osa E).
4. Liitä asennuskannakkeen pistoke
 - liesituulettimen pistokkeeseen
 - sähkökoteloissa olevaan pistorasiaan (katso kuva sivulla).Sähkökotelon irrottamisessa voi käyttää apuna litteää ruuvimeisseliä.
5. Laske hormin alaosa liesituulettimen vaakasuoraan osaan.
6. Liitä liesituuletin.



3. Sähköliitäntä ja toimintatesti

Liitännän sähköverkkoon saa suorittaa ainoastaan valtuutettu sähköasentaja.

Kun liesituuletin on kytketty sähköverkkoon (yllä mainittujen vaatimusten mukaisesti) tarkista, että liesituulettimen valo ja moottori toimivat oikein.

Liesituulettimen asennuksen jälkeen pistorasiaan tulee päästä helposti käsiksi, jotta virta liesituulettimeen saadaan helposti katkaistua.

4. Liesituulettimen käyttötavan asetus

4.1 Hormiliitännällä käytön asetus

Kun liesituuletinta käytetään hormiliitännällä, ilma johdetaan ulos erityisen putken avulla.

Tätä ratkaisua käytettäessä mahdolliset hiilisuodattimet pitää poistaa.

Liesituuletin liitetään siihen aukkoon, josta ilma johdetaan ulos, jäykällä tai joustavalla putkella, jonka halkaisija on 150 tai 120 mm, sekä sopivilla nipistimillä, joita on saatavana asennustarvikeliikkeessä.

4.2 Kiertoilmatoiminnolla käytön asetus (hiilisuodatin)

Suodatettu ilma johdetaan takaisin huoneeseen hormin yläosassa olevien reikien kautta.

Hiilisuodattimet ovat tässä tapauksessa välttämättömät.

4.3 Tuulettimen nopeudet

Liesituulettimen tuuletin toimii neljällä nopeudella. Alinta nopeutta ja keskinopeutta käytetään normaaleissa olosuhteissa ja pienemmän höyrymäärän ollessa kyseessä, kun taas enimmäisnopeutta käytetään silloin, kun höyryä on paljon (esim. paistamisen tai grillaamisen yhteydessä).

VI Käyttö ja huolto

1. Turvallisuus

Tämän käyttöohjeen kaikkia turvaohjeita on noudatettava huolellisesti.

Rasva- ja aktiivihiihiisuodattimet puhdistetaan tai vaihdetaan ohjeiden mukaisesti tai useammin, jos liesituuletinta käytetään paljon (yli neljä tuntia päivässä).

Mikäli liesituuletinta käytetään kaasulieden kanssa, polttimet eivät saa olla käytössä ilman astiaa.

Tarkista aina, ettei liekki kiertele levottomasti ympäri keittoastian pohjaa. Tämä aiheuttaa turhaa energianhukkaa ja lämmön vaarallista keraantymistä.

Liesituuletinta saa käyttää ainoastaan määritettyyn tarkoitukseen.

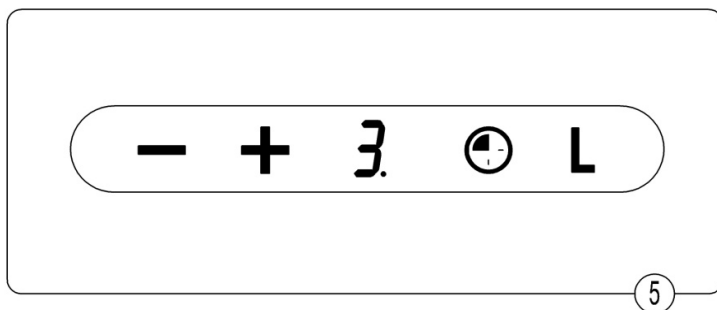
2. Käyttö

2.1 Käyttöpaneeli

Liesituulettimessa on käyttöpaneeli, joka toimii kosketuksesta. Kuva 5

- Digitaalinen näyttö näyttää tuulettimen nopeuden ja/tai AJASTIN-toiminnon käytön.
- Symboleilla – ja + valitaan tuulettimen nopeus.
- Kello-symbolilla ”TIMER” liesituuletin voidaan säätää pysähtymään automaattisesti.
- Kello-symbolilla näytöstä voidaan lisäksi poistaa vilkkuva F- tai C-merkki, joka ilmaisee suodattimien puhdistus- tai vaihtotarpeen.
- L-symbolista kytketään ja katkaistaan valo liesituulettimessa.

Näytössä loistaa GRAM-logo, kun liesituuletin on käytössä tai valo on kytkettynä. Logo sammuu 15 sekuntia liesituulettimen (moottorin ja valon) sammuttamisen jälkeen.



2.2. Ohjelmoitu toiminto (Hajuanturi)

Liesituuletin voidaan säätää käynnistymään automaattisesti, kun keittiössä on runsaasti höyryä tai käryä. Tämä toiminto aktivoituu ennen ruoanlaiton aloittamista ja 5 minuuttia laitteen ensimmäisen 230 voltin verkkoon liittämiskerran jälkeen (hajuanturin kalibroimiseksi ympäristöön). Kun automaattinen toiminto aktivoituu, myös ilmanlaatua tutkiva hajuanturi aktivoituu. Jos höyryn pitoisuus on liian suuri valmiiksi määritettyyn tasoon nähden, liesituuletin käynnistyy automaattisesti höyryn tai käryn määrää vastaavalla nopeudella. Kun höyryn tai käryn määrä vähenee, tuulettimen nopeus pienenee automaattisesti vastaavalle tasolle. Tuulettimen sammuu automaattisesti, kun höyryä ei enää ole. Liesituulettimen tuulettimen nopeus alenee minuutin välein. Jos höyryn määrä ei vähene, tuulettimen nopeus pysyy samana vielä minuutin ajan. Jos höyryn tai käryn määrää suurenee, tuulettimen nopeus suurenee. Jos keittiössä on runsaasti höyryä ja käryä, liesituuletin toimii aluksi minuutin ajan suurimmalla nopeudella (4). Jos höyryn määrä vähenee, nopeus alenee automaattisesti minuutin kuluttua tasolle 3. Höyryn ja käryn vähetessä edelleen tuulettimen nopeus pienenee, kunnes moottori lopulta sammuu. Automaattinen toiminto aktivoidaan painamalla pluspainiketta (+) noin kaksi sekuntia. Näyttöön tulee sen jälkeen kirjain A. Automaattinen toiminto poistetaan käytöstä painamalla pluspainiketta (+) uudelleen noin kaksi sekuntia. Näyttöön tulee sen jälkeen numero 0.

AJASTIN

Liesituulettimessa on ajastintoiminto, joka voidaan ohjelmoida sammuttamaan tuuletin automaattisesti 10–90 minuutin kuluessa 10 minuutin säätöportaikolla.

– Toimintoa käytetään kytkemällä liesituuletin ja valitsemalla tuulettimen nopeus symbolia + koskettamalla. Tämän jälkeen ohjelmoidaan aika kello-symbolia koskettamalla. Näytössä vilkkuu numero 0 sen merkiksi, että olet asettamassa liesituulettimen automaattista sammutustoimintoa. Valitse nyt haluamasi numero (1, 2, 3...). Näytössä näkyvä numero kerrottuna kymmenellä ilmaisee ajan, jonka kuluttua tuuletin sammuu automaattisesti. Esimerkki: Numero 1=10 min, numero 2=20 min, numero 3=30 min ja niin edelleen.

– Vahvista valitsemasi ajastusohjelma kello-symbolia painamalla. Näyttö lakkaa vilkkumasta, ja siihen tulee aika, joka automaattiseen sammuttamiseen on jäljellä. Kellonajan vieressä oleva vilkkuva piste ilmaisee, että aikaa lasketaan alaspäin. Tuulettimen automaattinen sammutustoiminto voidaan poistaa käytöstä koskettamalla uudelleen kello-symbolia.

HUOMAA: Automaattisen sammutuksen säätö on tehtävä 20 sekunnin kuluessa. Sen jälkeen liesituuletin palaa automaattisesti normaaliin käyttötilaan.

SUODATTIMIEN KYLLÄSTYMISEN ILMAISIN

Liesituulettimessa on suodattimien kyllästymisen tai vaihdon elektroninen ilmaisin:

– Näytössä näkyy hiilisuodattimen vaihdon signaali – kirjain C – (220 tunnin välein)

– Näytössä näkyy alumiinisuolettimen puhdistuksen signaali – kirjain F – (100 tunnin välein).

Nämä toiminnot eivät estä liesituulettimen toimintaa. Tuulettimen nopeus ei kuitenkaan näy näytössä, ennen kuin vilkkuvat kirjaimet poistuvat.

Suodattimen vaihdon tai puhdistuksen jälkeen vilkkuva kirjain poistetaan näytöstä koskettamalla kello-symbolia.

Liesituulettimessa on kosketuspaneelin lukitustoiminto. Toiminto on kätevä esimerkiksi silloin, kun puhdistat näytön. Lukitus otetaan käyttöön painamalla kello-symbolia noin kolme sekuntia.

3. Huolto

3.1 Metalliset rasvasuodattimet

Liesituulettimen säännöllinen huolto ja puhdistus takaavat hyvän ja virheettömän toiminnan sekä pidentävät liesituulettimen käyttöikää. Vaihda rasva- ja hiilisuodattimet ohjeiden mukaisesti.

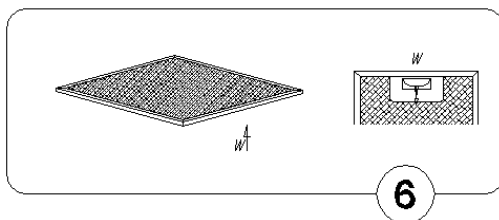
1. Puhdistus

Normaalissa käytössä tuulettimen rasvasuodattimet on puhdistettava joka toinen kuukausi käsin pesten miedolla puhdistusaineella tai nestesaippualla (katso suodattimen kyllästymisen elektroninen ilmaisin: kohta 2.2).

2. Vaihto (kuva 6).

Rasvasuodatin irrotetaan seuraavasti:

- poista alin suojus avaamalla lukituskoukku
- Irrota metallinen rasvasuodatin.



3.2. Hiilisuodatin

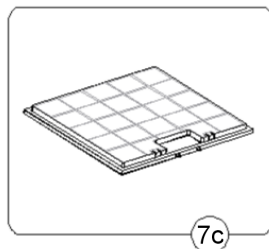
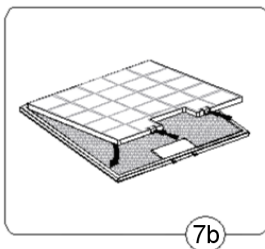
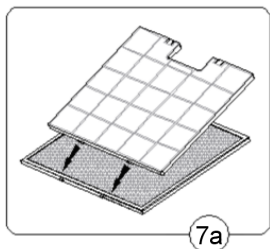
1. Käyttö

Hiilisuodattimia käytetään vain silloin, jos liesituulettimeen ei ole asennettu poistoputkea (hormiliitäntä).

Aktiivihiilisuodattimet imevät itseensä käryä, kunnes ne ovat täynnä. Hiilisuodatinta ei voi puhdistaa eikä asentaa paikalleen uudelleen, ja se on vaihdettava vähintään joka toinen kuukausi tai useammin, jos laitetta käytetään usein (katso suodattimien kyllästymisen elektroninen ilmaisin: kohta 2.2).

2. Vaihto (kuva 7)

- a) Irrota metallinen rasvasuodatin.
- b) Työnnä hiilisuodattimen alimmat lukitusosat rasvasuodatinkehikon sisäpuolella olevaan uraan.
- c) Paina hiilisuodattimen yläosaa, kunnes se loksauttaa paikalleen.
- d) Aseta metallinen rasvasuodatin takaisin paikalleen.

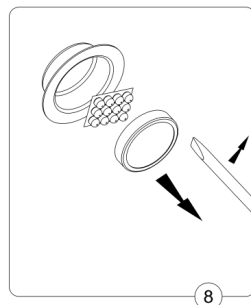


3.3. Valaisin

Valaisimessa on neljä halogeenikantaa, joissa on 10 watin diodilamput.

Diodilamppujen vaihto:

- a. Vedä rengas pois halogeenikannasta (kuva 8) litteällä työkalulla tai ruuvimeisselillä.
- b. Vaihda diodimoduuli. Tartu diodimoduuliin liinalla tai paperipalalla.
- c. Asenna rengas ja lasi takaisin vastakkaisessa järjestyksessä.



3.4. Puhdistaminen

Älä käytä liesituulettimen normaalissa puhdistuksessa

- märkää liinaa, sientä ja juoksevaa vettä
- liuotinaaineita tai alkoholia, jotka voivat vahingoittaa lakkapintoja
- syövyttäviä aineita erityisesti ruostumattomissa teräsoissa
- kovia ja karheita aineita.

Käytettäväksi suositellaan kosteaa liinaa ja neutraaleja puhdistusaineita.

Hävittäminen

Tuotetta ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen seassa.

Se on toimitettava elektroniikkaromun ja sähkölaitteiden keräyspisteeseen. Laitteessa, käyttöohjeessa tai pakkausmateriaaleissa oleva symboli osoittaa tämän.

Materiaalit voi kierrättää niissä olevien merkintöjen mukaisesti. Kierrättäessäsi käytettyjä laitteita tai materiaaleja autat suojelemaan ympäristöä.

Saat tietoja käytettyjen sähkölaitteiden kierrätyspisteistä paikallisilta viranomaisilta.



Gram Norge A/S

Vestvollveien 8
NO-2019 Skedsmokorset
www.gram.no

Gram Sverige AB

Box 9101
SE-200 39 Malmö
www.gram.se

Gram Finland OY

PL 4640
FI-00002 Helsinki
www.gram.fi



Gram A/S
Aage Grams Vej 1
DK-6500 Vejens
www.gram.dk